

QUARESIMA 2004 - JESUS CHRIST SUPERSTAR
domenica 14 marzo 2004 - PROCESSO DI GESU' E CROCIFISSIONE

TRIAL BEFORE PILATE

(or. vers. by Tim Rice)

(...)

PILATE

Where are you from Jesus? What do you want Jesus?

Tell me

You 've got to be careful - you could be dead soon -
could well be

Why do you not speak when I hold your life in my
hands?

How can you stay quiet? I don't believe you understand

JESUS

You have nothing in your hands

Any power you have comes to you from far beyond

Everything is fixed and you can't change it

PILATE

You're a fool Jesus Christ - how can I help you?

CROWD

Pilate! Crucify him! Crucify!

Remember Caesar - you have a duty

To keep the peace so crucify him!

Remember Caesar - you'll be demoted, you'll be

deported - Crucify him!

Remember Caesar - you have a duty

To keep the peace so crucify him!

Remember Caesar - you'll be demoted, you'll be

deported - Crucify him!

Remember Caesar - you have a duty

To keep the peace so crucify him!

Remember Caesar - you'll be demoted, you'll be

deported - Crucify him!

PILATE

Don't let me stop your great

self-destruction

Die if you want to you misguided martyr

I wash my hands of your demolition

Die if you want to you innocent puppet!

PROCESSO DI FRONTE A PILATO

(versione italiana di Arturo Villone)

(...)

PILATO

Di dove sei Uomo? Che cosa vuoi Uomo?

Dimmi

Perché non stai attento - Ti basta un momento per
morire

Perché non mi parli, sai che dipendi da me ?

Come puoi star calmo se puoi morir senza un perché ?

GESÙ

Non hai niente in mano tua

Il potere che hai - giunge a te da molto lontano

Tutto è già deciso - e tu non puoi cambiarlo

PILATO

Tu sei un pazzo Gesù - Non ti aiuto più !

FOLLA

Crocifiggi ! Crocifiggi !

Ricorda Roma - Tu hai un dovere

Far da paciere : crocifiggi !

Ricorda Roma - Sarai deposto

Perderai il posto : crocifiggi !

Ricorda Roma - Tu hai un mandato

Verrai cacciato : crocifiggi !

Ricorda Roma - Tu hai un dovere

Far da paciere : crocifiggi !

Ricorda Roma - Sarai deposto

Perderai il posto : crocifiggi !

Ricorda Roma - Tu hai un mandato

Verrai cacciato : crocifiggi !

PILATO

Non fermerò la tua ostinazione

Muori se vuoi martire pazzo

Mi lavo le mani della tua distruzione

Muori se vuoi, sciocco pupazzo !

dal *Vangelo* Secondo Giovanni, Capitolo 19

[1] Allora Pilato fece prendere Gesù e lo fece flagellare. [2] E i soldati, intrecciata una corona di spine, gliela posero sul capo e gli misero addosso un mantello di porpora; quindi gli venivano davanti e gli dicevano: [3] "Salve, re dei Giudei!". E gli davano schiaffi. [4] Pilato intanto uscì di nuovo e disse loro: "Ecco, io ve lo conduco fuori, perché sappiate che non trovo in lui nessuna colpa". [5] Allora Gesù uscì, portando la corona di spine e il mantello di porpora. E Pilato disse loro: "Ecco l'uomo!". [6] Al vederlo i sommi sacerdoti e le guardie gridarono: "Crocifiggi, crocifiggi!". Disse loro Pilato: "Prendetelo voi e crocifiggetelo; io non trovo in lui nessuna colpa". [7] Gli risposero i Giudei: "Noi abbiamo una legge e secondo questa legge deve morire, perché si è fatto Figlio di Dio". [8] All'udire queste parole, Pilato ebbe ancor più paura [9] ed entrato di nuovo nel pretorio disse a Gesù: "Di dove sei?". Ma Gesù non gli diede risposta. [10] Gli disse allora Pilato: "Non mi parli? Non sai che ho il potere di metterti in libertà e il potere di metterti in croce?". [11] Rispose Gesù: "Tu non avresti nessun potere su di me, se non ti fosse stato dato dall'alto. Per questo chi mi ha consegnato nelle tue mani ha una colpa più grande". [12] Da quel momento Pilato cercava di liberarlo; ma i Giudei gridarono: "Se liberi costui, non sei amico di Cesare! Chiunque infatti si fa re si mette contro Cesare". [13] Udite queste parole, Pilato fece condurre fuori Gesù e sedette nel tribunale, nel luogo chiamato Litòstroto, in ebraico Gabbatà. [14] Era la Preparazione della Pasqua, verso mezzogiorno. Pilato disse ai Giudei: "Ecco il vostro re!". [15] Ma quelli gridarono: "Via, via, crocifiggi!". Disse loro Pilato: "Metterò in croce il vostro re?". Risposero i sommi sacerdoti: "Non abbiamo altro re all'infuori di Cesare". [16] Allora lo consegnò loro perché fosse crocifisso. [17] Essi allora presero Gesù ed egli, portando la croce, si avviò verso il luogo del Cranio, detto in ebraico Gòlgota, [18] dove lo crocifissero e con lui altri due, uno da una parte e uno dall'altra, e Gesù nel mezzo. [19] Pilato compose anche l'iscrizione e la fece porre sulla croce; vi era scritto: "Gesù il Nazareno, il re dei Giudei!".

SUPERSTAR*(or. vers. by Tim Rice)***JUDAS**

Everytime I look at you I don't understand
 Why you let the things you did get so out of hand
 You'd have managed better if you had it planned
 Now why'd you choose such a backward time and such
 a strange land?

If you'd come today you could have reached a whole
 nation

Israel in 4 BC had no mass communication

(JUDAS AND GIRLS)

Don't you get me wrong....

Only want to know.....

ANGELS

Jesus Christ, Jesus Christ

Who are you? What have you sacrificed?

Jesus Christ, Jesus Christ

Who are you? What have you sacrificed?

Jesus Christ Superstar

Do you think you're what they say you are?

Jesus Christ Superstar

Do you think you're what they say you are?

JUDAS

Tell me what you think about your friends at the top
 Now who'd you think besides yourself's the pick of the
 crop?

Buddas was he where you where it's at? Is he where
 you are?

Could Mahomet move a mountain or was that just PR?

Did you mean to die like that? Was that a mistake or

Did you know your messy death would be a record-
 breaker?

JUDAS AND GIRLS

Don't you get me wrong....

Only want to know.....

CHORUS

Jesus Christ, Jesus Christ

Who are you? What have you sacrificed?....

Jesus Christ, Jesus Christ

Do you think you're what they say you are?....

JUDAS

Jesus! I only want to know

Tell me tell me tell me

Tell me don't you get me wrong

I only want you know.....

NOTE:

- (dal *Catechismo della Chiesa Cattolica*, 598) ...e neppure i demoni lo crocifissero, ma sei stato tu con essi a crocifiggerlo, e ancora lo crocifiggi, quando ti diletta nei vizi e nei peccati [San Francesco d'Assisi, *Admonitio*, 5, 3].
- (dal *Catechismo della Chiesa Cattolica*, 597) Molto bene la Chiesa ha dichiarato nel Concilio Vaticano II: "Quanto è stato commesso durante la Passione non può essere imputato né indistintamente a tutti gli Ebrei allora viventi, né agli Ebrei del nostro tempo. Gli Ebrei non devono essere presentati né come rigettati da Dio, né come maledetti, come se ciò scaturisse dalla Sacra Scrittura" [Conc. Ecum. Vat. II, *Nostra aetate*, 4].

SUPERSTAR*(versione italiana di Arturo Villone)***GIUDA**

Quando ci ripenso non capisco perché
 Sul più bello tutto è andato male per te
 Se ti fossi organizzato un poco di più
 Avresti scelto un altro tempo e luogo quaggiù
 Al giorno d'oggi avresti un'intera nazione
 Allora non avevi neanche la televisione
 Scusami Gesù - scusami Gesù
 Scusami Gesù - scusami Gesù
 Spiegamelo tu - spiegamelo tu dai
 Spiegamelo tu - spiegamelo tu

CORO ANGELI

Ehi Gesù, Ehi Gesù

Spiega chi sei, cosa hai fatto tu

Ehi Gesù, Ehi Gesù

Spiega chi sei, cosa hai fatto tu

Ehi Gesù Superstar

Pensi di te quel che ognuno sa

Ehi Gesù Superstar

Dicci se sei la divinità

GIUDA

Dimmi cosa pensi dei colleghi lassù

Oltre a te puoi dirmi chi è che vale di più ?

Budda ha fatto tutto senza difficoltà ?

Maometto ha mosso i monti o era pubblicità ?

È solo per errore che sei morto così ?

O prevedevi il gran successo che poi ti seguì ?

Scusami Gesù - scusami Gesù

Scusami Gesù - scusami Gesù

Spiegamelo tu - spiegamelo tu dai

Spiegamelo tu - spiegamelo tu

CORO

Ehi Gesù, Ehi Gesù

Spiega chi sei, cosa hai fatto tu

Ehi Gesù, Ehi Gesù

Spiega chi sei, cosa hai fatto tu

Ehi Gesù Superstar

Pensi di te quel che ognuno sa

Ehi Gesù Superstar

Dicci se sei la divinità

GIUDA

Dicci se sei Superstar